

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité de la registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat de la registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$300 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 300 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande à la registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	1132	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1133 - 1134	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	1135 - 1141	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1142 - 1143	Requêtes
Notices of discontinuance filed since last issue	1144	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Lydia Suserski, et al.
Lydia Suserski

v. (32714)

William E. Nurse (Ont.)
Sally P. Bryant
McCarthy Tétrault

FILING DATE: 16.06.2008

Edwin Pearson
Edwin Pearson

v. (32639)

Her Majesty the Queen (F.C.)
Jacques Savary
Attorney General of Canada

FILING DATE: 27.05.2008

**Syndicat canadien des communications, de
l'énergie et du papier, local 130, et autre**
Giuseppe Sciortino
Melançon, Marceau, Grenier & Sciortino

c. (32711)

Pierre Dupuis (Qc)
Robert Brunet, c.r.
Bruner & Brunet

DATE DE PRODUCTION : 30.06.2008

**Syndicat des salariés-es de l'entrepôt D. Bertrand
et fils Chicoutimi - CSN**
Benoît Laurin
Pepin et Roy, Avocats

c. (32712)

Carol Boudreault, et autres (Qc)
Sarah Laprise-Martel
Simard Boivin Lemieux

DATE DE PRODUCTION : 08.07.2008

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Al Moussa Kaba
Richard Rougeau
Mondor, Rougeau, Lambert & Le Borgne
c. (32713)

Sa Majesté la Reine (Qc)
Benoît Lauzon
Poursuites criminelles et pénales du
Québec

DATE DE PRODUCTION : 08.07.2008

Alain Roland Guindon
Marie-Hélène Giroux
Monterosso Giroux

c. (32709)

Sa Majesté la Reine (Qc)
Denis Pilon
Poursuites criminelles et pénales du
Québec

DATE DE PRODUCTION : 30.06.2008

Sa Majesté la Reine
M. Holly MacDougall
Service canadien des poursuites militaires
c. (32672)

**Élève-officier J.S.K. Trépanier, et autre
(C.A.C.M.)**
Jean-Marie Dugas
Services des avocats de la défense

DATE DE PRODUCTION : 30.05.2008

Toronto Police Association
David B. Butt

v. (32685)

Canadian Broadcasting Corporation, et al. (Ont.)
Iain A.C. MacKinnon
Chitiz Pathak

FILING DATE: 13.06.2008

JULY 21, 2008 / LE 21 JUILLET 2008

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Fish and Rothstein JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Fish et Rothstein**

1. *Roman Toutissani v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (32684)
2. *Vincent Pratap Deo v. Colin Daniel Wong, et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (32642)
3. *InterLink Business Management Inc. v. Bennett Environmental Inc.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (32633)
4. *Halifax Regional Municipality v. Nova Scotia Human Rights Commission* (N.S.) (Civil) (By Leave) (32643)

**CORAM: Binnie, Fish and Abella JJ.
Les juges Binnie, Fish et Abella**

5. *Richard Rogers, et al. v. Morneau Sobeco Limited Partnership by its general partner Morneau Sobeco Corporation, et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (32579)
6. *Dave Vrooman v. Attorney General of Canada* (FC) (Civil) (By Leave) (32641)
7. *Francesco Falduto c. Compagnie d'assurance-vie Federated du Canada* (Qc) (Civile) (Autorisation) (32614)
8. *Apôtres de l'Amour Infini c. Municipalité de Brébeuf, et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) (32652)

**CORAM: LeBel, Deschamps and Charron JJ.
Les juges LeBel, Deschamps et Charron**

9. *Carlos Augusto Aguilar Espino, et al. v. Minister of Citizenship and Immigration* (FC) (Civil) (By Leave) (32581)
10. *John Mackay v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32616)
11. *John Cassils v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32618)
12. *Timothy Wallace* (FC) (Civil) (By Leave) (32620)
13. *Robert Lee Ltd. v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32621)
14. *Aebag Holdings Ltd. v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32622)
15. *John Zaytsoff v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32623)
16. *Robert Glass v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32624)
17. *Maria Wong v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32625)
18. *Robert Macdonald v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32626)

19. *Derek Ross Lee v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32627)
 20. *Brian McGavin v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32628)
 21. *Beach Avenue Holdings Company Ltd. v. Her Majesty the Queen* (FC) (Civil) (By Leave) (32629)
-

JULY 24, 2008 / LE 24 JUILLET 2008

32511 **Michèle Lemay c. Banque Nationale du Canada** (Qc) (Civile) (Autorisation)

Coram : Les juges Binnie, Fish et Abella

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-016448-060, daté du 8 janvier 2008, est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-016448-060, dated January 8, 2008, is dismissed with costs.

CASE SUMMARY

Contracts – Suretyship – Non-admissibility (*fin de non recevoir*) – Alleged negligence of bank – Whether Court of Appeal erred in concluding that Ms. Lemay could not plead non-admissibility of bank's action in circumstances – Whether Court of Appeal erred in holding, contrary to Superior Court, that Ms. Lemay had tacitly waived subrogation exception under art. 2365 C.C.Q. in circumstances.

In May 2002, Jean-Marc Gendron borrowed \$200,000 from the Respondent bank to purchase agricultural machinery. For that purpose, he granted the bank a movable hypothec without delivery. The deed of hypothec did not specify the rank of the security but included a statement that the property was free of any other [TRANSLATION] “real right, hypothec or security”. The Applicant Lemay, who was Mr. Gendron's spouse at the time, agreed to guarantee the loan. A short time later, the bank discovered that two other creditors, a credit union and an agricultural cooperative, had also financed the same purchase and had already registered movable hypothecs on the property in the register of personal and movable real rights. In late October 2002, the agricultural cooperative took the property in payment after Mr. Gendron defaulted. The bank, which had not been paid, ultimately brought an action against Mr. Gendron and against Ms. Lemay as surety.

Mr. Gendron did not appear. Ms. Lemay argued in defence that the suretyship was null because of an error vitiating her consent. She also argued, relying on the subrogation exception provided for in art. 2365 C.C.Q., that the bank had been negligent in not ensuring that its hypothec ranked first before disbursing the loan, which had caused her prejudice. In a cross demand, Ms. Lemay contended that the bank had abused its right to sue and claimed reimbursement of extrajudicial fees (\$14,926.03) as well as moral damages (\$10,000).

Roy J. rendered judgment by default against Mr. Gendron. She rejected Ms. Lemay's argument concerning the nullity of the suretyship but found that Ms. Lemay could avail herself of the subrogation exception in the circumstances, since there was no indication that she had waived it. The Court of Appeal reversed the decision on this issue. It also held that Ms. Lemay could not plead non-admissibility of the bank's action on the basis of abuse of rights by arguing, *inter alia*, that the bank had not taken the necessary precautions to ensure that its hypothec ranked first before disbursing the loan.

January 27, 2006
Quebec Superior Court
(Roy J.)

Action against Ms. Lemay dismissed; Ms. Lemay's cross demand dismissed

Neutral citation: 2006 QCCS 331

January 8, 2008
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Pelletier, Bich and Côté J.J.A.)

Bank's appeal allowed; Ms. Lemay ordered to pay \$196,982.72 plus interest, additional indemnity and costs

Neutral citation: 2008 QCCA 1

March 7, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Contrats – Cautionnement – Fin de non-recevoir – Prétendue négligence de la banque – La Cour d'appel a-t-elle fait erreur en concluant que Mme Lemay ne pouvait opposer de fin de non-recevoir à l'action de la banque dans les circonstances? – A-t-elle fait erreur en jugeant, contrairement à la Cour supérieure, que Mme Lemay avait tacitement renoncé à invoquer l'exception de subrogation prévue à l'art. 2365 C.c.Q. dans les circonstances?

En mai 2002, Jean-Marc Gendron emprunte 200 000 \$ de la banque intimée pour acheter une machine agricole. À cette fin, il consent à la banque une hypothèque mobilière sans dépossession. L'acte d'hypothèque ne précise pas le rang de la sûreté, mais contient une déclaration à l'effet que le bien est libre de tout autre « droit réel, hypothèque ou sûreté ». Conjointe de M. Gendron à l'époque, la demanderesse Mme Lemay accepte de cautionner l'emprunt. Peu après, la banque découvre que deux autres créanciers, une caisse populaire et une coopérative agricole, ont aussi financé le même achat et ont déjà fait inscrire sur le registre des droits personnels et réels mobiliers des hypothèques mobilières grevant le bien. À la fin octobre 2002, la coopérative agricole prend le bien en paiement vu le défaut de M. Gendron. La banque, impayée, tente éventuellement une action contre M. Gendron et, à titre de caution, Mme Lemay.

M. Gendron ne comparait pas. Mme Lemay, pour sa part, plaide en défense que le cautionnement est nul pour cause d'erreur viciant son consentement. Elle soutient aussi, invoquant l'exception de subrogation prévue à l'art. 2365 C.c.Q., que la banque a été négligente en ne s'assurant pas d'obtenir une hypothèque de premier rang avant de décaisser le prêt, ce qui lui porte préjudice. Dans une demande reconventionnelle, Mme Lemay soutient que la banque a abusé de son droit de poursuite et réclame le remboursement d'honoraires extrajudiciaires (14 926,03 \$) ainsi que des dommages moraux (10 000 \$).

La juge Roy rend jugement par défaut contre M. Gendron. Elle rejette l'argument de Mme Lemay concernant la nullité du cautionnement, mais juge que Mme Lemay peut se prévaloir de l'exception de subrogation dans les circonstances puisque rien n'indique qu'elle y ait renoncé. La Cour d'appel renverse la décision sur cette question. Elle juge aussi que Mme Lemay ne peut opposer une fin de non-recevoir à l'action prise par la banque en se fondant sur l'abus de droit, notamment en reprochant à celle-ci de n'avoir pas pris les précautions qui s'imposaient pour s'assurer une hypothèque de premier rang avant de décaisser le prêt.

Le 27 janvier 2006
Cour supérieure du Québec
(La juge Roy)
Référence neutre : 2006 QCCS 331

Action contre Mme Lemay rejetée; demande reconventionnelle de Mme Lemay rejetée

Le 8 janvier 2008
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Pelletier, Bich et Côté)
Référence neutre : 2008 QCCA 1

Appel de la banque accueilli; Mme Lemay condamnée au paiement de 196 982,72 \$, avec intérêts, indemnité additionnelle et dépens

Le 7 mars 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32561 **Kadir Baksh v. Her Majesty the Queen** (Ont.) (Criminal) (By Leave)

Coram : **Binnie, Fish and Abella JJ.**

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C45076, 2008 ONCA 116, dated February 15, 2008, is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C45076, 2008 ONCA 116, daté du 15 février 2008, est rejetée.

CASE SUMMARY

Charter of Rights (s. 13) - Self-incrimination - Criminal law - Defences - Evidence - Admissibility of agreed statement of facts filed in earlier proceedings under a different indictment - Availability of retroactive consent as a defence to charge of unlawfully detaining a youth less than 14 years old with intent to deprive youth's parent of possession of child.

The Applicant, an experienced criminal law lawyer, took his girlfriend's son away in his car after a heated argument. He kept the boy for 11 days without permission and without contacting his girlfriend. At his trial for unlawfully detaining a youth who was less than 14 years old with intent to deprive the youth's parent of possession of the child, he signed an agreed statement of facts on advice of counsel. The first trial resulted in a mistrial. At his second trial on an amended charge, the trial judge permitted the Crown to admit the agreed statement of facts from the first trial as rebuttable proof of the facts agreed to in the statement.

December 13, 2005
Ontario Superior Court of Justice
(Hill J.)

Conviction for unlawfully detaining a youth who was less than 14 years old with intent to deprive the youth's parent of possession of the child

February 15, 2008
Court of Appeal for Ontario
(Winkler, Sharpe and Juriansz J.)
Neutral citation: 2008 ONCA 116

Appeal from conviction dismissed

April 15, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Charte des droits (art. 13) - Auto-incrimination - Droit criminel - Moyens de défense - Preuve - Admissibilité de l'exposé conjoint des faits déposé dans une instance antérieure en vertu d'un acte d'accusation différent - Recevabilité du consentement rétroactif comme défense à une accusation d'avoir détenu illégalement un adolescent âgé de moins de 14 ans avec l'intention de priver de la possession de celui-ci le parent de l'enfant.

Le demandeur, un criminaliste d'expérience, a enlevé le fils de sa petite amie, l'emmenant dans sa voiture, après une vive altercation. Il a gardé le garçon pendant 11 jours sans permission et sans communiquer avec sa petite amie. À son procès pour avoir illégalement détenu un adolescent âgé de moins de 14 ans avec l'intention de priver de la possession de celui-ci le parent de l'enfant, il a signé un exposé conjoint des faits sur le conseil de son avocat. Le premier procès a donné lieu à un procès nul. À son deuxième procès sur une accusation modifiée, le juge du procès a permis au ministère public d'admettre l'exposé conjoint des faits du premier procès comme preuve réfutable des faits sur lesquels les parties s'étaient entendues dans l'exposé.

13 décembre 2005
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Hill)

Déclaration de culpabilité d'avoir illégalement détenu un adolescent âgé de moins de 14 ans avec l'intention de priver de la possession de celui-ci le parent de l'enfant

15 février 2008
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Winkler, Sharpe et Juriansz.)
Référence neutre : 2008 ONCA 116

Appel de la déclaration de culpabilité rejeté

15 avril 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

32584 **Lucas Knol v. Genevieve Piper, Executrix the Estate of Harry Versluce, deceased** (Y.T.) (Civil)
(By Leave)

Coram : Binnie, Fish and Abella JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of the Yukon Territory, Number YU577, 2008 YKCA 3, dated February 14, 2008, is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du territoire du Yukon, numéro YU577, 2008 YKCA 3, daté du 14 février 2008, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Civil procedure - Applications - Indigent status - Contracts - Real property - Whether the lower courts misconceived critical facts - Whether the lower courts ignored points in issue.

The Applicant, Lucas Knol, met Mr. Harry Versluce in the Yukon in the 1970s. As of the 1980s, the Applicant occupied a trailer from time-to-time, on property owned by Mr. Versluce. This arrangement was informal and the Applicant did not pay rent to Mr. Versluce. In the summer of 2001, the Applicant and Mr. Versluce signed a handwritten agreement regarding the disposition of the trailer and the surrounding lands. In October 2001, Mr. Versluce executed a will whereby he bequeathed the property in question to the Respondent, Genevieve Piper. On August 5, 2002, the Applicant registered a caveat against the property. A few days later, the Applicant was advised by Mr. Gerry Piper that Mr. Versluce wanted the Applicant to remove his belongings from the trailer. The Applicant did not do so. Instead, he wrote a letter to Mr. Versluce dated August 11, 2002, in which he discussed the request to vacate the trailer and reminded Mr. Versluce of their written agreement. He did not mention the caveat. Mr. Versluce died on August 15, 2002. In a letter dated April 8, 2003, the Respondent, who was co-executrix of Mr. Versluce's will, informed the Applicant that the agreement and caveat were null and void. The Applicant responded asserting his right to occupy the trailer pursuant to the 2001 written agreement. The Respondent commenced an action in 2004 seeking a declaration that the Applicant had no interest in the property owned by the estate of Harry Versluce. The application was allowed and the Applicant's counterclaim was dismissed. In the appeal proceedings before Veale J.A., the Applicant brought an application for indigent status, an application for the appointment of *amicus curiae*, an application to be excused from paying transcript fees and sought an order for interim costs. Veale J.A. dismissed all the applications. The Applicant then brought an application to vary the order of Veale J.A. This review application was dismissed by the Court of Appeal.

February 6, 2007
Supreme Court of the Yukon Territory
(Gower J.)
Neutral citation: 2007 YKSC 09

Respondent's action for a declaration that the Applicant had no interest in real property owned by the estate of Harry Versluce in the City of Whitehorse allowed; Applicant's counterclaim dismissed

August 9, 2007
Court of Appeal for the Yukon Territory
(Veale J.A.)
Neutral citation: 2007 YKCA 10

Applicant's application for indigent status dismissed

February 14, 2008
Court of Appeal for the Yukon Territory
(Hall, Saunders and Tysoe JJ.A.)
Neutral citation: 2008 YKCA 3

Applicant's application to vary the order of Mr. Justice Veale dismissed; Applicant given additional time to perfect his appeal

April 23, 2008
Supreme Court of Canada

Motion to extend time and application for leave to appeal
filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Procédure civile - Demande - État d'indigence - Contrats - Biens réels - Les juridictions inférieures ont-elles mal compris certains faits essentiels? - Les juridictions inférieures ont-elles fait abstraction de questions en litige?

Le demandeur, Lucas Knol, a rencontré M. Harry Versluce dans le Yukon dans les années 1970. Dans les années 1980, le demandeur a occupé une roulotte à l'occasion, sur un terrain appartenant à M. Versluce. Cet arrangement était officieux et le demandeur ne payait pas de loyer à M. Versluce. À l'été 2001, le demandeur et M. Versluce ont signé une entente manuscrite portant sur la disposition de la remorque et le terrain environnant. En octobre 2001, M. Versluce a signé un testament par lequel il légua le terrain en question à l'intimée, Genevieve Piper. Le 5 août 2002, le demandeur a fait inscrire une opposition grevant le terrain. Quelques jours plus tard, M. Gerry Piper a informé le demandeur que M. Versluce voulait que le demandeur enlève ses biens de la roulotte. Le demandeur ne l'a pas fait. Il a plutôt écrit une lettre à M. Versluce en date du 11 août 2002, dans laquelle il a discuté la demande de quitter la roulotte et a rappelé à M. Versluce leur entente écrite. Il n'a pas mentionné l'opposition. Monsieur Versluce est décédé le 15 août 2002. Dans une lettre datée du 8 avril 2003, l'intimée, qui était coexécutrice du testament de M. Versluce, a informé le demandeur que l'entente et l'opposition étaient nuls. Le demandeur a répondu en revendiquant son droit d'occuper la roulotte en vertu de l'entente écrite de 2001. L'intimée a intenté une action en 2004 pour obtenir un jugement déclarant que le demandeur n'avait aucun droit au terrain appartenant à la succession de Harry Versluce. La demande a été accueillie et la demande reconventionnelle du demandeur a été rejetée. En appel devant le juge Veale, le demandeur a présenté une demande que lui soit reconnu l'état d'indigence, une demande de nomination d'un *amicus curiae*, une demande pour qu'il soit dispensé des frais de transcription et une ordonnance de frais provisoires. Le juge Veale a rejeté toutes les demandes. Le demandeur a ensuite présenté une demande en rectification de l'ordonnance du juge Veale. La Cour d'appel a rejeté cette demande de révision.

6 février 2007
Cour suprême du territoire du Yukon
(juge Gower)
Référence neutre : 2007 YKSC 09

Action de l'intimée pour obtenir un jugement déclarant que le demandeur n'avait aucun droit au bien réel appartenant à la succession de Harry Versluce en la cité de Whitehorse, accueillie; demande reconventionnelle du demandeur, rejetée

9 août 2007
Cour d'appel du territoire du Yukon
(juge Veale)
Référence neutre : 2007 YKCA 10

Demande du demandeur pour que lui soit reconnu l'état d'indigence rejetée

14 février 2008
Cour d'appel du territoire du Yukon
(juges Hall, Saunders et Tysoe)
Référence neutre : 2008 YKCA 3

Demande du demandeur en rectification de l'ordonnance du juge Veale rejetée; délai supplémentaire accordé au demandeur pour lui permettre de mettre l'appel en état

23 avril 2008
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai et demande d'autorisation d'appel déposées

32589 **Toronto Dominion Bank v. Juanita Monteiro** (Ont.) (Civil) (By Leave)

Coram : Binnie, Fish and Abella JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C47032, 2008 ONCA 137, dated February 28, 2008, is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C47032, 2008 ONCA 137, daté du 28 février 2008, est rejetée avec dépens.

CASE SUMMARY

Private international law - Foreign judgments - Issue estoppel - Kuwait courts resolving issue of ownership of bank account in favour of Respondent - Applicant bank not a party to Kuwait litigation and not participating in proceedings - Bank earlier transferring monies held in account to Swiss bank account owned by Respondent's brother - Whether bank should be bound by decision of Kuwait courts on issue of ownership of funds - Whether issue estoppel can apply in absence of participation, or at least clear right to participate, in foreign proceeding.

The will of the Respondent's mother, who was a resident of Kuwait, specified that all properties owned by her at the time of her death, including her bank accounts, be transferred to the Respondent. At the time of her death, the mother had an account with the Applicant bank in Toronto. Following the mother's death, her sons pursued lengthy estate litigation in the Kuwait courts in which they sought to invalidate the terms of their mother's will. The bank was not a party to the estate litigation in Kuwait and did not participate in the proceedings.

The Kuwait courts resolved the issue of the ownership of the bank account in favour of the Respondent. However, shortly after the mother's death and years before the estate litigation in Kuwait was resolved, the bank transferred the monies held in the mother's account to a Swiss bank account owned by one of the sons. The Superior Court of Justice granted summary judgment to the Respondent in the amount of US\$712,879.42, representing the amount of money held in the bank account, plus pre-judgment interest and costs. The Court of Appeal upheld that decision.

March 28, 2007
Ontario Superior Court of Justice
(Morawetz J.)

Respondent granted summary judgment in the amount of US\$712,879.42, plus pre-judgment interest and costs

February 28, 2008
Court of Appeal for Ontario
(Winkler C.J.O. and Cronk and Lang JJ.A.)
Neutral citation: 2008 ONCA 137

Appeal dismissed

April 28, 2008
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

RÉSUMÉ DE L'AFFAIRE

Droit international privé - Jugements étrangers - Préclusion découlant d'une question déjà tranchée - Les tribunaux du Koweït ont tranché la question de la propriété d'un compte bancaire en faveur de l'intimée - La banque demanderesse n'était pas partie au litige au Koweït et ne participait pas à l'instance - La banque avait précédemment viré des sommes d'argent détenues dans un compte à un compte bancaire suisse appartenant au frère de l'intimée - La banque devrait-elle être liée par la décision des tribunaux du Koweït sur la question de la propriété des fonds? - La préclusion découlant d'une question déjà tranchée peut-elle s'appliquer en l'absence de participation à une instance étrangère, ou au moins d'un droit clair d'y participer?

Le testament de la mère de l'intimée, qui était une résidente du Koweït, précisait que tous les biens qui lui appartenaient à son décès, y compris ses comptes bancaires, devaient être transmis à l'intimée. Au moment de son décès, la mère avait un compte à la banque demanderesse à Toronto. Après le décès de la mère, ses fils ont poursuivi un long litige successoral devant les tribunaux du Koweït dans lequel ils ont demandé l'invalidation des dispositions du testament de la mère. La banque n'était pas partie au litige successoral au Koweït et n'a pas participé à l'instance.

Les tribunaux du Koweït ont tranché la question de la propriété du compte bancaire en faveur de l'intimée. Toutefois, peu de temps après le décès de la mère et des années avant la résolution du litige successoral au Koweït, la banque a viré les sommes d'argent détenues dans le compte de la mère à un compte bancaire suisse appartenant à un des fils. La Cour supérieure de justice a accordé un jugement sommaire en faveur de l'intimée pour la somme de 712 879,42 \$US, représentant la somme d'argent détenue dans le compte bancaire plus les intérêts avant jugement et les dépens. La Cour d'appel a confirmé cette décision.

28 mars 2007
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Morawetz)

Jugement sommaire accordé en faveur de l'intimée pour la somme de 712 879,42 \$US, plus les intérêts avant jugement et les dépens

28 février 2008
Cour d'appel de l'Ontario
(juge en chef Winkler et juges Cronk et Lang)
Référence neutre : 2008 ONCA 137

Appel rejeté

28 avril 2008
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

16.07.2008

Before / Devant : CHARRON J.

Motions to extend the time in which to serve an application for leave to appeal and to seek other relief

Requêtes visant la prorogation du délai de signification d'une demande d'autorisation d'appel et d'autres redressements

Gary Sauvé

v. (32564)

Charles L. Merovitz, et al. (Ont.)

GRANTED IN PART / ACCORDÉES EN PARTIE

UPON MOTION by the applicant for an order:

- 1) extending the time to serve an application for leave to appeal;
- 2) for substitutional service of the applicant's application for leave to appeal, motion to adduce fresh evidence on the respondent, Guylaine Grenier;
- 3) providing the applicant state funded counsel; and,
- 4) granting costs on a substantial indemnity basis.

AND UPON MOTION by the applicant for an order:

- 1) extending the time to file and serve the applicant's reply;
- 2) exempting the applicant from paying the filing fee;
- 3) for substitutional service of his reply and motion to adduce fresh evidence on the respondent, Guylaine Grenier;
- 4) providing the applicant state funded counsel; and
- 5) granting costs on a substantial indemnity basis.

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motions are granted in part:

- 1) The extension of time to serve the application for leave to appeal and the extension of time to file and serve the reply are granted;
- 2) The application for leave to appeal, motion to adduce fresh evidence and reply shall be served on the respondent, Guylaine Grenier, by regular mail at the last known address;
- 3) the applicant is exempted from paying the fee for filing the reply;
- 4) the requests for the appointment of counsel are denied; and,

5) there shall be no order as to costs.

18.07.2008

Before / Devant : THE REGISTRAR

Motion to file additional documents pursuant to Rule 32(2)

Requête en vue de déposer des documents supplémentaires conformément à la règle 32(2)

Gary Sauvé

v. (32562)

Her Majesty the Queen (Crim.) (Ont.)

DISMISSED / REJETÉE

18.07.2008

Before / Devant : THE REGISTRAR

Motion to dispense with printing of the exhibits contained in Part V of the printed copies of the Appellant's Record

Requête en vue d'obtenir une dispense d'impression des pièces contenues dans la Partie V des copies imprimées du dossier de l'appelante

Matthew Miazga

v. (32208)

Estate of Dennis Kvello (by his personal representative, Diane Kvello), et al. (Sask.)

GRANTED / ACCORDÉE

**NOTICES OF DISCONTINUANCE
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT DÉPOSÉS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

10.07.2008

Keith Shawn Meyers

v. (32504)

Her Majesty the Queen (N.L.)

(Appeal)

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2008 -

public

22/05/2007C

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	H 11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 30	24	25	26	27	28	29

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	M 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	H 25	H 26	27
28	29	30	31			

- 2009 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				H 1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	M 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	M 16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	H 10	11
12	H 13	M 14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	H 18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	M 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:

M
H

18 sitting weeks/semaines séances de la cour
85 sitting days/journées séances de la cour
9 motion and conference days/ journées requêtes.conférences
5 holidays during sitting days/ jours fériés durant les sessions